



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor binnenlandse zaken,
belast met de lokale besturen en
de agglomeratiebevoegdheden**

—

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 31 MEI 2007**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux et
des compétences d'agglomération**

—

**RÉUNION DU
JEUDI 31 MAI 2007**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD**SOMMAIRE**

INTERPELLATIES	6	INTERPELLATIONS	6
- van de heer Vincent De Wolf	6	- de M. Vincent De Wolf	6
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "het nut van een lokaal governanceplan en de manier om het te verwezenlijken".		concernant "l'utilité d'un plan de gouvernance locale et la façon de le réaliser".	
- van de heer Jacques Simonet	6	- de M. Jacques Simonet	6
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de noodzakelijke evolutie van de veiligheids- en preventiecontracten in het licht van de plaatselijke diagnoses van de veiligheid en de conclusies van de Veiligheidsmonitor 2006".		concernant "la nécessaire évolution de contrats de sécurité et de prévention à la lumière des diagnostics locaux de sécurité et des conclusions du Moniteur de Sécurité 2006".	
MONDELINGE VRAGEN	7	QUESTIONS ORALES	7
- van de heer Philippe Pivin	7	- de M. Philippe Pivin	7
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et	

<p>Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de buurtinfrastructuur voor sportbeoefening".</p>		<p>Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "les infrastructures sportives de proximité".</p>	
<p>- van mevrouw Françoise Schepmans</p>	12	<p>- de Mme Françoise Schepmans</p>	12
<p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de oprichting van wachtcellen ter bestrijding van het schoolverzuim".</p>		<p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "la création de cellules de veille en vue de lutter contre le décrochage scolaire".</p>	
<p>- van mevrouw Michèle Carthé</p>	17	<p>- de Mme Michèle Carthé</p>	17
<p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de regels voor de verdeling van de 30 miljoen euro onder de gemeenten in moeilijkheden".</p>		<p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "les modalités de répartition des 30 millions d'euros en faveur des communes en difficultés".</p>	
<p>- van mevrouw Danielle Caron</p>	22	<p>- de Mme Danielle Caron</p>	22
<p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>en aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,</p>		<p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>et à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,</p>	

betreffende "de verspreiding van de beslissingen van de gemeenteraden via het internet. "

- van de heer Walter Vandenbossche 22

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de afwending van overheidsmiddelen".

concernant "la diffusion des conseils communaux sur internet".

- de M. Walter Vandenbossche 22

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "le détournement de fonds publics".

*Voorzitterschap: de heer Hervé Doyen, voorzitter.
Présidence : M. Hervé Doyen, président.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het nut van een lokaal governanceplan en de manier om het te verwezenlijken".

De voorzitter.- Bij afwezigheid en op aanvraag van de indiener die verontschuldigd is, wordt de interpellatie tot de volgende vergadering uitgesteld.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES SIMONET

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'utilité d'un plan de gouvernance locale et la façon de le réaliser".

M. le président.- En l'absence et à la demande de l'auteur excusé, l'interpellation est reportée à la prochaine réunion.

INTERPELLATION DE M. JACQUES SIMONET

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

betreffende "de noodzakelijke evolutie van de veiligheids- en preventiecontracten in het licht van de plaatselijke diagnoses van de veiligheid en de conclusies van de Veiligheidsmonitor 2006".

De voorzitter.- Bij afwezigheid en op aanvraag van de indiener die verontschuldigd is, wordt de interpellatie tot de volgende vergadering uitgesteld.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de buurtinfrastructuur voor sportbeoefening".

De voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (*in het Frans*).- *In het gewest is een ordonnantie van kracht die het mogelijk maakt om subsidies voor de realisatie van buurtinfrastructuur voor sportbeoefening toe te kennen aan gemeenten met een wijkcontract of gemeenten waar in een of meerdere wijken 30% van de bevolking jonger dan 25 jaar is. Bij gebrek aan een uitvoeringsbesluit is deze ordonnantie tot nu toe zonder gevolg gebleven.*

Vorig jaar antwoordde u op een interpellatie van

concernant "la nécessaire évolution de contrats de sécurité et de prévention à la lumière des diagnostics locaux de sécurité et des conclusions du Moniteur de Sécurité 2006".

M. le président.- En l'absence et à la demande de l'auteur excusé, l'interpellation est reportée à la prochaine réunion.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. PHILIPPE PIVIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les infrastructures sportives de proximité".

M. le président.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- Il y a à peu près un an, je vous interrogeais sur la mise en oeuvre de l'ordonnance relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation de nouvelles infrastructures sportives de proximité.

Pour rappel, cette ordonnance permet d'accorder des subsides aux communes qui bénéficient d'un contrat de quartier ainsi qu'aux communes qui hébergent une population composée de 30% de personnes se trouvant dans la tranche d'âge des

mij dat er twee problemen zijn. Ten eerste zou het uitvoeringsbesluit een circulaire van juli 2002 betreffende de toekenning van subsidies voor gemeentelijke sportinfrastructuur vervangen. Daarom moeten eerst de onverenigbaarheden tussen de ordonnantie en de circulaire worden onderzocht. Er is nog een bijzondere omstandigheid: hoewel het gaat om gewestelijke regelgeving, is de toepassing een bevoegdheid van de Franse Gemeenschapscommissie.

Daarnaast is gebleken dat de gemeenten slechts zelden de beschikbare begrotingsmiddelen voor dergelijke infrastructuur benutten. Ofwel hebben ze te weinig plaats, ofwel schrikken ze terug voor de onderhouds- en exploitatiekosten.

De MR onthield zich bij de stemming over de ordonnantie wegens de twee punten die u een jaar geleden zelf opwierp. Sommigen lachten daarmee. Hopelijk lachen ze nu niet met u.

Uw antwoord eindigde met een verstandige oproep om het beleid te reorganiseren en na te gaan of sommige vormen van infrastructuur geen aparte behandeling vereisen.

De ordonnantie is nu ruim twee jaar oud. Komt het uitvoeringsbesluit er nog en wanneer?

Hoe staat het met de aangekondigde evaluatie van het beleid? Welke zijn de eventuele conclusies?

Zal de ordonnantie ooit worden toegepast? Zou het niet verstandiger zijn ze gewoon af te schaffen?

moins de 25 ans ou qui, dans un ou plusieurs de leurs quartiers, enregistrent ce pourcentage de 30%.

Il y a un an, je m'inquiétais du fait qu'aucun arrêté d'exécution n'avait été pris, ce qui empêchait l'application de l'ordonnance. Vous m'aviez aimablement répondu que deux problèmes se posaient.

Je vous cite :

"Normalement, un arrêté d'exécution de cette ordonnance devrait remplacer l'actuelle circulaire de juillet 2002 relative à l'octroi de subsides destinés aux infrastructures sportives communales.

Pour l'instant, nous examinons les incompatibilités entre la circulaire existante et l'ordonnance. Un des deux documents constitue une norme juridique supérieure à l'autre. Il semble clair qu'une fois l'arrêté d'exécution prêt, il faudra régler le sort de la circulaire, qui devra être retirée et remplacée. Il subsiste néanmoins une singularité institutionnelle, puisque c'est l'administration de la Commission communautaire française qui devra appliquer cette législation régionale (comme elle le fait déjà actuellement)."

Il y avait donc, et il y a visiblement toujours, un problème juridique.

Vous disiez également qu'il y avait un problème dans le dispositif même de l'ordonnance puisque, de votre propre aveu, les montants budgétaires existant déjà pour ce genre d'infrastructure ne sont que rarement utilisés par les communes. Je vous cite à nouveau :

"Les motifs révélés sont que les pouvoirs locaux soit manquent de place, soit craignent de manquer de moyens financiers pour l'encadrement de ces infrastructures."

Je vous rappelle que lors du vote de l'ordonnance, le groupe MR s'était abstenu, justifiant cette abstention par les deux points que vous avez vous-même soulevés il y a un an. A l'époque, d'aucuns s'étaient gaussés. J'espère sincèrement que les mêmes ne se gaussent pas de vous maintenant.

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Het basisidee van de ordonnantie is bijzonder lovenswaardig. Naast de klassieke, omvangrijke en dure infrastructuur, is er ook wijkinfrastructuur, die weinig plaats inneemt en nauw verbonden is met de directe omgeving. Dat er nood is aan wijkinfrastructuur blijkt onder meer uit het feit dat jongeren vaak zelf basketbalkorven of voetbalgoals improviseren.*

Het verwondert mij dan ook dat de gemeenten zo weinig aanvragen in deze zin indienen. Dat gebrek aan belangstelling kan te wijten zijn aan het feit dat sommige projecten via een andere begrotingspost worden gefinancierd, namelijk die voor de gemeentelijke sportinfrastructuur. De grens tussen wijkinfrastructuur en gemeentelijke infrastructuur is dan ook niet altijd heel duidelijk.

Bovendien brengen die wijkvoorzieningen een aantal werkingskosten met zich mee (bewaking, onderhoud, animatie) die in geen enkele begrotingsbepaling zijn opgenomen. De gemeenten moeten die middelen dus elders vinden, bijvoorbeeld via de preventiecontracten.

Vous concluiez la réponse que vous m'aviez faite par ce paragraphe plein de bon sens : « il faudra repenser cette politique de manière générale, évaluer les incompatibilités entre l'ordonnance et la circulaire et voir s'il y a lieu de considérer une spécificité propre à certains types d'infrastructures par rapport à d'autres ».

Plus de deux ans après le vote d'une ordonnance dont s'enorgueillissait l'"Olivier" bruxellois, vous comprendrez, M. le ministre, que je vous pose les questions suivantes.

Pouvons-nous un jour espérer le fameux arrêté d'exécution et, si oui, quand ?

Qu'en est-il de l'évaluation de cette politique que vous nous annonciez ? A-t-elle été menée et, si oui, quelles en sont les conclusions ?

L'ordonnance aura-t-elle une chance d'être un jour appliquée ? La sagesse ne commande-t-elle pas plutôt de l'abroger purement et simplement ?

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - L'intention à la base de cette initiative est tout à fait louable. Les discussions qui ont précédé l'adoption de l'ordonnance portaient sur les infrastructures communales.

Il s'agit d'infrastructures lourdes, qui exigent des investissements plus importants, tandis que les infrastructures sportives de proximité sont plus légères, n'exigent pas d'espace particulier et peuvent s'intégrer aux quartiers urbains.

Ces infrastructures sportives de proximité sont utiles. En témoignent ces infrastructures improvisées par les jeunes avec des moyens de fortune, des goals et des paniers de basket. Néanmoins, il existe effectivement des problèmes dans l'exécution de l'ordonnance, ce qui a déjà fait l'objet de débats dans les communes. Je m'étonne toutefois du peu de projets de proximité introduits par les communes auprès de la Région, à moins qu'il ne faille attendre une circulaire pour qu'un projet rencontre de l'intérêt.

Ce peu d'intérêt découle-t-il du fait que certains de ces projets étaient subsidiés par ailleurs, dans

De gemeenten hebben het jaarbudget van 500.000 euro voor wijkinfrastructuur dan ook niet uitgeput. Het zou overigens mogelijk zijn de wijkinfrastructuur op te nemen in de begroting voor de gemeentelijke sportinfrastructuur, aangezien ook die enveloppe niet volledig is opgebruikt.

De vragen van de heer Pivin zijn zeer pertinent. Het viel moeilijk te voorspellen of het budget voor de "grote" infrastructuur zou volstaan. Stel dat dit niet het geval is, dan komt het heel goed van pas als er op grond van een wetgevende bepaling een apart budget is voor kleinschaligere projecten.

De voorzitter. - De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (in het Frans).- *Ik heb mijn vraag niet uit eigenbelang gesteld. De gemeente Koekelberg heeft immers geen plaats voor dergelijke sportinfrastructuur en voldoet niet aan de voorwaarden. Ze is niet de enige in dat geval denk ik, en volgens mij is dat een belangrijke reden waarom er zo weinig projectaanvragen worden ingediend.*

Gelet op de geringe belangstelling vind ik het aangewezen dat u het geld voor iets anders gebruikt. Ik denk niet dat u de gemeenten nog warm zult kunnen maken voor uw project. Ik pleit ervoor dat de beschikbare middelen voor andere

le cadre des infrastructures communales ? Se pose le problème de la définition des infrastructures de proximité par rapport aux infrastructures communales classiques ou devenues comme telles.

Selon certains municipalistes, les infrastructures de proximité induisent des frais de surveillance, d'entretien ou d'encadrement. Il s'agit de subsides de fonctionnement qui ne relèvent pas d'une disposition financière et budgétaire particulière, à moins d'avoir recours à des stewards urbains dans les contrats de prévention pour animer ce genre de lieux.

Le budget annuel de 500.000 euros prévus par l'ordonnance n'est donc pas épuisé. Or, j'aurais pu l'affecter ou le faire passer sur le compte de l'infrastructure sportive communale. Il n'est pas exclu d'intégrer de ce point de vue les infrastructures sportives de proximité aux infrastructures communales. Force est de constater que les montants en "infrastructures sportives communales" ne sont pas utilisés : les allocations ne sont pas pleinement "vidées".

Votre question n'est pas impertinente, ce terme ne s'appliquant pas ici à la politesse mais bien au caractère fondé des remarques. On ne pouvait pas prévoir si l'infrastructure communale était suffisante. Il suffirait que ce budget explose pour que nous soyons contents de disposer d'un cadre organique permettant d'inscrire une nouvelle allocation pour des projets de plus petite dimension.

M. le président. - La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin. - Il n'y a pas de question impertinente, seules les réponses peuvent l'être.

Je ne fais pas une plaidoirie pro domo, puisque j'étais très à l'aise lors de la discussion précédant le vote de l'ordonnance. J'avais très clairement précisé que je ne me sentais pas concerné. En effet, ma commune ne répond pas aux conditions et n'a pas d'espace disponible pour ce genre de projets. Je peux comprendre que cette situation se soit également rencontrée dans d'autres communes. Le petit nombre de projets rentrés ne s'explique pas par un manque d'inspiration des autorités communales - généralement les

infrastructuur kunnen worden gebruikt. De gemeenten hebben nog vele andere noden. Het is jammer dat die niet kunnen worden ingewilligd, terwijl er in feit wel geld beschikbaar is.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *We hebben geen geld verloren. Er was namelijk geen geld begroot voor de uitvoering van de ordonnantie. Dit debat is dus in zekere mate nutteloos.*

Misschien is er een organieke bepaling nodig voor dergelijke sportinfrastructuur, zodat er nog een mogelijkheid voor de financiering ervan bestaat als de begrotingspost voor gemeentelijke infrastructuur niet zou volstaan. De toelage voor gemeentelijke sportinfrastructuur bedraagt ongeveer 7 miljoen euro. Dat is iets minder dan vroeger omdat er nu een andere toelage is ingevoerd voor sportopleidingscentra en grote clubs.

Het is positief dat er een ordonnantie bestaat om te vermijden dat alle middelen naar grote sportinfrastructuur gaan, ten nadele van kleinere, plaatselijke projecten.

mandataires communaux savent faire preuve de créativité, surtout lorsque des subsides sont à la clé - mais par le fait que les communes ne répondent pas nécessairement aux conditions.

Si vous faites le constat que seuls quatre projets ont été rentrés deux ans après le prononcé de l'ordonnance, ne faut-il pas envisager de consacrer ces moyens à autre chose ? Je suis sceptique quant à l'efficacité de poursuivre votre tour des communes pour renforcer l'appel à projets. Si, à l'heure actuelle, seuls quatre projets sont rentrés, il faut y voir une inadéquation entre l'offre et les besoins des communes.

Je serais plutôt partisan de plaider pour une réaffectation des moyens disponibles à d'autres types d'infrastructures. Je vous invite à réfléchir en ce sens, car les communes éprouvent mille autres besoins en matière d'infrastructures sportives. Je songe aux difficultés que nous rencontrons pour obtenir certains matériels, équipements ou infrastructures, alors que des moyens existent dans un autre domaine mais ne sont pas utilisés. Je souhaiterais vous inviter à réfléchir à une réorientation de ces moyens.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous n'avons pas perdu d'argent puisque nous n'en avons pas consacré à l'exécution de l'ordonnance. Il n'y a pas d'argent dont vous ne pourriez faire usage. En outre, il reste également une marge dans le budget "Infrastructures communales". Ce débat est donc un peu vain, sauf à voir la pertinence d'une ordonnance. Personne n'a été victime de l'initiative parlementaire prise.

Il serait peut-être bon de conserver une disposition organique pour ce genre de petits espaces afin de leur réserver une enveloppe au cas où le budget "Infrastructures communales" ne suffirait pas. Imaginons qu'en 2007, brusquement, les communes rentrent beaucoup de projets en "Infrastructures communales". Il y a environ 7 millions d'euros dans l'allocation "Infrastructures sportives communales". Cette dernière a été un peu allégée du fait qu'il y a eu une autre allocation pour les centres de formation sportive et les grands clubs ; il y a donc eu un transfert.

Il n'est pas mauvais d'avoir une ordonnance qui protège certains projets de proximité de

De heer Philippe Pivin (*in het Frans*).- *Inderdaad. Er wordt daar al twee jaar over gegalaverd. Het is tijd dat er nu eens iets wordt ondernomen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de oprichting van wachtcellen ter bestrijding van het schoolverzuim".

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (*in het Frans*).- *Tijdens een colloquium over schoolmoeheid in maart 2007, sprak u over de oprichting van toezichtcellen in elke gemeente.*

Ze zouden bestaan uit één tot drie personen en zouden de bestaande strijd tegen de schoolmoeheid moeten versterken, samen met het Programma Preventie Schoolverzuim, de CLB's (Centra voor Leerlingenbegeleiding), de politie en de scholen.

De cellen zouden zich bezighouden met alle netwerken, Franstalig en Nederlandstalig. De gemeenten hebben het nauwste contact met ouders, scholen en leraars, vandaar de keuze voor dit niveau.

Hoever staat dit project? Hebt u al contact

l'absorption de tous les budgets par les infrastructures communales d'envergure.

M. Philippe Pivin.- *Certes. Mais il y a deux ans qu'on en discute. Il y a un temps pour la réflexion et un temps pour l'action.*

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la création de cellules de veille en vue de lutter contre le décrochage scolaire".

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- *Lors d'un colloque soutenu, entre autres, par vos soins en mars dernier sur le thème du décrochage scolaire, vous avez évoqué la création de cellules de veille dans chaque commune de notre Région.*

Ces cellules seraient composées de une à trois personnes et auraient pour but de renforcer ce qui existe déjà en matière de lutte contre le décrochage scolaire, en partenariat avec les acteurs de terrain tels que le Dispositif d'accrochage scolaire, les PMS, la police et les écoles.

Vous avez également précisé que ces cellules concerneraient tous les réseaux scolaires tant francophones que néerlandophones. Le choix de l'échelle communale pour la mise en place de ce

opgenomen met de bovenvermelde partners? Is er al een inventaris gemaakt van hun noden?

Verschillende verenigingen in het Brussels Gewest hebben al initiatieven ontwikkeld rond school-moeheid. Welke plaats zullen die krijgen in het coördinatiewerk van de cellen? Welke plaats krijgen de scholen?

Werd het budget voor deze cellen al becijferd? Staan er middelen voor in de begroting 2007 en zo ja, waar? Komen die er anders volgend jaar?

Hoe zullen deze cellen voortbouwen op eerdere initiatieven, zoals de 'missions locales', het Impulsfonds voor Migrantenbeleid, de veiligheids- en preventiecontracten of de zones voor prioritair onderwijs? Deze acties zijn niet altijd gecoördineerd. Bewijst de behoefte aan een nieuw instrument niet dat deze initiatieven een mislukking zijn en moeten de oorzaken hiervan niet eerst onderzocht worden?

Wat is de rol van de Franse Gemeenschap, die bevoegd is voor onderwijs? Hebt u contacten met hen hierover? Waarom vindt u dat u hun taak moet overnemen?

Het probleem moet zo duidelijk mogelijk afgebakend worden. Beschikt u over statistieken of over studies in samenwerking met de Brusselse schooldirecties, die het best op de hoogte zijn van de dimensies van het probleem?

projet s'expliquerait, par ailleurs, par la proximité qu'entretient ce niveau de pouvoir avec les parents, les écoles et les enseignants.

Ce projet, visant à lutter contre une problématique croissante quoiqu'encore mal définie qu'est le décrochage scolaire et pour laquelle il n'existe aucune étude approfondie, mérite que l'on s'y attarde.

Où en est l'élaboration de ce projet ? Des contacts ont-ils déjà été pris avec les partenaires de ce projet, à savoir les communes, les écoles, les centres PMS, la police et le dispositif d'accrochage scolaire ? Un état des lieux des besoins ressentis par ces différents partenaires a-t-il déjà été réalisé ?

En Région de Bruxelles-Capitale, diverses initiatives et projets menés par le secteur associatif existent pour apporter une certaine réponse au problème du décrochage scolaire. Quelle serait la place de ce secteur dans le travail de coordination mené par ces cellules ? Quelle serait la place des écoles ?

Le budget nécessaire à la mise en place de ces cellules a-t-il été évalué ? Un poste budgétaire existe-t-il à cet effet dans le budget 2007 ? Le cas échéant, lequel ? Sinon, le prévoyez-vous pour l'année prochaine ?

Comment le travail de ces cellules de veille viendrait-il se greffer sur les dispositifs mis en place lors d'années précédentes en vue de lutter contre le décrochage scolaire, tels que les Missions locales, le Fonds d'impulsion à la politique des immigrés, les Contrats de sécurité et de prévention ou encore les Zones d'éducation prioritaires ? Les actions de tous ces acteurs et interlocuteurs ne sont pas toujours coordonnées. La nécessité de créer un outil supplémentaire ne révélerait-il pas l'échec de ces initiatives à résoudre le problème du décrochage scolaire ? Ne conviendrait-il pas de procéder à une évaluation des initiatives existantes et des manquements avant de mettre en oeuvre ces cellules de veille ?

On peut également s'interroger quant au rôle que devrait jouer la Communauté française à cet égard. Des contacts ont-ils été pris en ce sens ? Quelles sont les raisons qui vous amènent à, en

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Het gewest wil de taken van de gemeenschappen niet overnemen. Het doet al heel wat op het vlak van kinderopvang, cultuur, uitrusting van beroepsscholen, toerisme, enzovoort.*

In Brussel is het schoolverzuim erg hoog. We hebben tot dit initiatief besloten toen de federale overheid, na de moord op Joe Van Holsbeeck, alle overheden opriep om meer te doen aan de veiligheid.

In de nasleep van deze brutale moord heeft de Brusselse regering een plan opgezet om het schoolverzuim te bestrijden, door de oprichting van toezichtcellen en een beter toezicht op de veiligheid op weg naar school. De regering heeft hiervoor een subsidie goedgekeurd en de gemeenten aangesproken om mee te werken aan het project. In de loop van de maand heeft overleg plaatsgevonden met de gemeenten inzake de planning van dit project.

De subsidies worden toegekend op basis van een gedetailleerd dossier, gebaseerd op de gewestelijke doelstellingen. Het selectiecomité, samengesteld uit medewerkers van het kabinet en de administratie, houdt voor de verdeling van de middelen rekening met de bestaande initiatieven per gemeente. De toezichtcellen hebben als opdracht om de coördinatie van de huidige initiatieven te verbeteren. Dat het gewest samenwerkt met de lokale contactpersonen, die ook voor de veiligheids- en preventiecontracten instaan, bevordert de coherentie van de initiatieven.

quelque sorte, vous substituer à la Communauté française dans cette matière qui touche à l'enseignement ?

Afin d'apporter les réponses les plus adéquates à ce problème, ne serait-il pas utile de tenter de le cerner au mieux ? Comment envisagez-vous de le faire ? Avez-vous des statistiques ? Des études ont-elles été réalisées avec les milieux concernés, je pense aux écoles et aux directions d'écoles de la Région bruxelloise qui, à mon sens, sont les plus à même de cerner quantitativement et qualitativement cette problématique ?

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - La Région n'a pas pour vocation de se substituer aux Communautés. Nous avons déjà tenu ce débat en ces lieux. Nous le faisons déjà dans beaucoup de domaines : crèches, culture, équipement des écoles professionnelles, tourisme, etc.

Nous sommes confrontés à une spécificité, à Bruxelles, puisque le décrochage scolaire y est élevé. Nous avons décidé de prendre une telle initiative lorsque le gouvernement fédéral a appelé toutes les entités à se mobiliser sur le thème de la sécurité après le meurtre de Joe Van Holsbeek à la Gare Centrale.

En réaction à ce meurtre, et compte tenu du fait que la justice et la sécurité ne relèvent pas des compétences régionales, le gouvernement bruxellois s'est attelé à la réalisation d'un plan global comprenant notamment la lutte contre le décrochage scolaire par la mise en place d'une cellule de veille et par la sécurité sur le chemin de l'école.

Le gouvernement bruxellois a approuvé une subvention pour cette cellule de veille. Les communes ont été informées des sommes qui seront mises à leur disposition dans le cadre de ce subventionnement et ont été invitées à prendre les contacts nécessaires à la mise en oeuvre du projet. Des comités de suivi réunissant les agents communaux en charge de ce projet et les autorités régionales, et destinés à planifier la mise en place de ce projet, se sont tenus durant le mois de mai 2007.

Het gewest trekt 1,1 miljoen euro uit voor de oprichting van de toezichtcellen en van een overkoepelende coördinatieceel met vertegenwoordigers van de gemeenten en van de Franse en de Vlaamse Gemeenschap. De gewestelijke inbreng is dus louter ondersteunend.

De gemeentelijke toezichtcellen dienen zich buiten de scholen te bevinden om het vertrouwen van de gebruikers te winnen en dienen een inventaris op te maken van alle initiatieven vanwege scholen of andere instanties die schoolverzuim bestrijden. Daarnaast organiseren de toezichtcellen regelmatig overleg met de schooldirecties en bieden ze hulp afgestemd op de specifieke behoeften van de scholen.

De toezichtcellen zorgen er dus voor dat er meer mensen worden ingezet in de strijd tegen het schoolverzuim, een materie waarvoor te weinig middelen worden uitgetrokken in weerwil van de vele negatieve gevolgen op sociaal en familiaal vlak.

De gemeenten werken mee en de projecten zijn van start gegaan.

Les subsides devaient être sollicités sur base d'un projet précis en rapport avec les objectifs visés par la Région. Le comité de sélection, composé de membres du cabinet et de membres de l'administration, a tenu compte, dans la répartition des moyens, des actions qui existaient déjà au niveau de chaque commune.

Cette cellule est appelée à susciter des synergies et des partenariats entre les différents acteurs pour rationaliser et mieux coordonner les projets et actions pouvant être menés sur le territoire communal. Elle se doit donc de s'intéresser à toutes les autres initiatives se développant ailleurs et en lien avec sa mission, dans le respect des règles déontologiques de chacun.

Enfin, les interlocuteurs communaux de la Région dans le cadre de ce projet sont les mêmes que ceux intervenant dans le cadre des contrats de sécurité et de prévention, ce qui permet de garder une cohérence dans les actions.

Une somme de 1,1 million d'euros sera consacrée à la mise en place de ces cellules de veille et à la création d'une unité de coordination afin d'organiser les nombreuses initiatives en la matière (Communauté française, Communauté flamande et des communes). Il importe pour le gouvernement bruxellois de venir en appui à ces initiatives et non de s'y substituer.

La cellule de veille de lutte contre le décrochage scolaire sera située en dehors des locaux scolaires afin d'entretenir la confiance de l'utilisateur. Cette cellule communale a également pour mission de développer un inventaire des opérateurs et de tous les projets scolaires, extra-scolaires et éducatifs pouvant venir en aide aux jeunes rencontrant des difficultés d'absentéisme scolaire ou de décrochage scolaire. Cependant, elle organisera des contacts réguliers avec chaque direction d'école et proposera son aide aux écoles en fonction des nécessités relevées par chacune de ces directions scolaires.

Cette cellule de veille consiste à mobiliser davantage de ressources humaines sur le terrain dans le champ de la lutte contre le décrochage scolaire, lequel est à mon sens, insuffisamment financé. Cette problématique est d'ailleurs à la base de nombreux dysfonctionnements sociaux et

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *U noemt een budget van 1.100.000 euro voor de toezichtcellen en zegt dat een oproep voor projecten gericht werd aan de gemeenten.*

Wordt het geld gelijk verdeeld over de gemeenten of naargelang de goedkeuring voor de projecten?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *De beste projecten krijgen voorrang.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Het budget werd een maand geleden geëngageerd, maar de oproep voor projecten dateert al van langer geleden.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Het budget voor de toezichtcellen zou al overschreden zijn.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Bepaalt het Brussels Gewest de kwaliteit van de projecten?*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Er bestaat terzake een selectiecomité.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Kunt u een lijst geven van de goedgekeurde projecten?*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *We zullen u het besluit daarover bezorgen.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Het geld wordt dus verdeeld volgens de projecten en niet volgens de scholen die zich in de gemeenten bevinden.*

familiaux.

Tout est en cours. Les communes sont contactées, les projets sont déjà rentrés et nous pourrons bientôt faire le point sur la qualité de ces projets.

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Vous dites qu'un budget de 1.100.000 euros a été engagé pour la réalisation de ces cellules de veille et qu'un appel à projets a été lancé par la Région de Bruxelles-Capitale aux communes.

La répartition se fait-elle au prorata des dix-neuf communes de la Région bruxelloise ou en fonction du satisfecit que donne la Région au projet ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Les meilleurs premiers projets rentrés ont la priorité.

Mme Françoise Schepmans.- Le budget a été engagé il y a un mois, mais l'appel à projets a été lancé il y a longtemps auprès des dix-neuf communes.

M. Charles Picqué, ministre-président.- On me dit que le budget pour les cellules de veille est déjà dépassé.

Mme Françoise Schepmans.- Est-ce la Région bruxelloise qui a déterminé la qualité des projets rentrés ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il y a eu un comité de sélection.

Mme Françoise Schepmans.- Pourriez-vous communiquer à la commission la liste des projets retenus ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Bien sûr. Nous vous enverrons l'arrêté contenant la répartition.

Mme Françoise Schepmans.- Je voulais savoir si la répartition s'était faite en fonction de la qualité des projets rentrés ou bien en fonction des dix-neuf communes et des écoles qui se situent sur leur territoire. C'est donc bien en fonction des

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *We willen ook niet twee keer hetzelfde initiatief betalen. Sommige projecten worden al door andere instanties gefinancierd.*

Mevrouw Françoise Schepmans (*in het Frans*).- *Moeten de toezichtcellen hun activiteiten coördineren met de scholen en andere betrokkenen?*

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Ja.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MICHÈLE CARTHÉ

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de regels voor de verdeling van de 30 miljoen euro onder de gemeenten in moeilijkheden".

De voorzitter.- *Mevrouw Carthé heeft het woord.*

Mevrouw Michèle Carthé (*in het Frans*).- *Verschillende gemeenten hebben zware financiële problemen. Zij zouden echter, terecht, aanzienlijke hulp krijgen van het gewest, via diverse instrumenten, onder meer in verband met veiligheid. Dat is gunstig voor gemeenten die niet in aanmerking komen voor bijvoorbeeld de veiligheidscontracten.*

projets rentrés, qui ont été finalisés pour répondre aux objectifs énoncés par la Région de Bruxelles-Capitale ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- *Tout en ayant l'assurance qu'il ne s'agit pas de payer deux fois la même initiative. Certains projets, par exemple, étaient financés par ailleurs.*

Mme Françoise Schepmans.- *Dans cet appel à projets, demandait-on aux cellules de veille d'avoir une coordination avec les acteurs de terrain et les écoles ?*

M. Charles Picqué, ministre-président.- *Oui.*

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME MICHÈLE CARTHÉ

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les modalités de répartition des 30 millions d'euros en faveur des communes en difficultés".

M. le président.- *La parole est à Mme Carthé.*

Mme Michèle Carthé.- *Nous savons tous que plusieurs communes connaissent des problèmes financiers importants. Cela a été abordé à différentes reprises, notamment en assemblée plénière.*

Il a été souligné à ces moments qu'une aide importante, et qu'une augmentation de l'aide, a été accordée aux communes. Il est important de le

Een belangrijke maatregel is de toekenning van 30 miljoen euro aan gemeenten met een tekort. Over de verdeling daarvan hoor ik enkel geruchten. Zo zou het bedrag in drie schijven worden verdeeld. Voor de verdeling zou, naast de criteria voor de algemene dotatie, meespelen wat het deficit was van de gemeente in 2004-2006 en of ze een saneringsplan heeft.

Na een half jaar is me nog geen officiële informatie bekend over de geplande begrotingstechniek en de verdeling van de middelen.

Er zijn gemeenten die al een sanerings-overeenkomst met het gewest hebben gesloten. Wordt die overeenkomst herzien of komt er een nieuw contract?

Zal er voor de gemeenten met een saneringsplan rekening worden gehouden met de reeds geleverde inspanningen?

souligner et de dire que c'est tout à fait justifié. Une aide qui n'est pas négligeable est octroyée par la Région dans différents dispositifs, notamment au niveau de la sécurité. Cette aide est la bienvenue, notamment pour les communes qui ne bénéficient pas d'autres programmes comme les contrats de sécurité, parce qu'elles sont dites "intermédiaires" et échappent donc à ces aides.

Parmi ces dispositifs figure l'octroi, pour l'ensemble de la Région, de 30 millions d'euros pour aider les communes en déficit et éviter que les communes qui sont à la marge de ce déficit rencontrent ce problème. Je souhaiterais poser des questions plus précises à propos des modalités pratiques d'octroi de ces 30 millions.

M. le ministre-président pourrait-il confirmer et préciser certaines informations ? Notamment, ces 30 millions d'euros seront-ils répartis en 3 tranches de 10 millions en fonction des situations des communes, notamment leur déficit de 2004 à 2006, leur situation - si elles sont, ou pas, sous plan d'assainissement - et les critères de la Dotation générale aux communes (DGC), ce qui m'inquiète un peu ?

Pourriez-vous aussi préciser les modalités d'octroi de cette aide ?

Jusqu'à présent, je n'ai reçu aucune information ni contact officiel à ce sujet. Quand on parle de bonne gouvernance et de bonne gestion, il est important de suivre l'évolution de son budget. Nous sommes à la moitié de l'année et je n'ai aucune information officielle quant à la technique budgétaire qui sera ou qui devra être suivie. Il s'agit de sommes importantes, dont je ne connais pas le montant. Il semblerait qu'on mentionne des montants pour certaines communes mais je n'ai pas d'informations à ce sujet.

En ce qui concerne les communes qui sont sous plan d'assainissement, sur base d'une convention avec la Région, s'agit-il, dans ces cas précis, de revoir les termes de la convention existante ou d'envisager un nouveau contrat ?

Enfin, pour ces communes sous plan d'assainissement, devant veiller à terme à l'équilibre budgétaire, et qui fournissent un réel effort pour suivre le plan financier et mener une

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).* - De subsidie wordt over een periode van 3 jaar gespreid en heeft tot doel het begrotingstekort van de gemeenten af te bouwen.

De gemeenten met een begrotingsoverschot zullen echter ook een subsidie ontvangen, op voorwaarde dat die wordt aangewend om het resultaat van de eigen rekening te verbeteren. De middelen moeten dus worden gebruikt voor het pensioenfonds of voor schuldafbouw, zodat een toekomstig begrotingstekort wordt voorkomen.

Een begeleidingscomité met vertegenwoordigers van de Brusselse regering en van de gemeenten zal toezien op de uitvoering van de contracten. Als een gemeente het contract niet naleeft, kan er een sanctie volgen.

In de ordonnantie wordt de verdeling van de middelen niet specifiek bepaald. Zodra het voorstel van ordonnantie door het parlement is aangenomen, komt er een regeringsbesluit waarin de verdeelsleutel wordt geregeld.

De subsidie van 30 miljoen, die een bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de begrotingsdoelstellingen van de federale overheid is, wordt verdeeld in drie schijven van 10 miljoen.

De eerste schijf van 10 miljoen wordt verdeeld naar verhouding met het gemiddelde tekort van de gemeenten tijdens de periode 2004-2006.

De tweede schijf wordt verdeeld onder de gemeenten met een saneringsplan, naar verhouding met het tekort in 2007. Voor deze gemeenten kunnen we het gebruik van de toelage zeer strikt bepalen.

Voor de derde schijf wordt dezelfde verdeelsleutel gebruikt als voor de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG). De ADG is bedoeld om te vermijden dat de gemeenten tekorten opstapelen. Het is dan ook gerechtvaardigd dat we er extra

gestion rigoureuse, sera-t-il tenu compte, chiffres à l'appui, de l'effort réel déjà réalisé ?

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - Le contrat entre la commune et la Région, qui organise l'octroi de la subvention, s'étendra sur une période de 3 ans.

La subvention régionale devra servir à une réduction du déficit communal. Si le budget est en boni, l'affectation de la subvention sera déterminée dans le contrat mais avec la restriction que celle-ci ne pourra affecter le résultat à l'exercice propre. Les moyens perçus devront donc être destinés soit au fonds de pension, soit à une réduction de la dette, ce qui permet d'anticiper d'éventuels déficits. Ainsi, toutes les communes pourront bénéficier de l'aide régionale.

L'évolution des finances communales permet de constater que toutes les communes sont confrontées à de nombreuses charges. Le boni ne prive pas la commune d'une aide régionale mais l'aide doit être affectée à des dépenses dont le volume peut anticiper une situation de déficit, comme c'est le cas pour les fonds de pension.

Troisième principe : un comité d'accompagnement, composé de représentants du gouvernement et des communes, suivra l'exécution des contrats. Des sanctions sont prévues en cas de non-respect du contrat par la commune.

La répartition des moyens n'est pas définie dans l'ordonnance, mais le gouvernement s'est déjà penché sur le mécanisme. Un arrêté du gouvernement sera pris dès que l'ordonnance aura été votée au parlement, qui fixera les critères de répartition.

Les principes qui guideront la répartition des moyens sont les suivants :

Les 30 millions sont répartis en trois tranches de dix millions. Ce budget constitue la contribution de la Région bruxelloise aux objectifs budgétaires assignés à l'Etat belge et destinés à éviter que les

geld voor uittrekken.

Net zoals de gemeenten met een tekort krijgen ook de gemeenten met een overschot financiële steun, op voorwaarde dat ze dat geld gebruiken om een eventueel toekomstig tekort op te vangen.

De gemeenten die onderworpen zijn aan een saneringsplan zullen nu sneller weer een begrotingsevenwicht realiseren.

Wij hebben ervoor gekozen om de gemeenten te helpen. Wij hadden ook het begrotingstekort van het gewest kunnen terugdringen, maar onze keuze is perfect verdedigbaar, aangezien het gewest uiteindelijk het deficit van de gemeenten moet bijpassen.

De voorzitter.- Mevrouw Carthé heeft het woord.

déficits communaux - de l'entité 3 - se greffent sur le budget des dépenses et le déficit des entités 1 et 2.

La première tranche de dix millions sera répartie entre les communes au prorata de leur déficit moyen sur la période 2004-2006.

La deuxième tranche de dix millions sera répartie au prorata du déficit 2007 des communes sous plan d'assainissement. Ce sont des communes qui ne vont pas dépenser l'argent que nous leur donnons et pour lesquelles il est possible de vérifier l'affectation des sommes de manière très contraignante.

La troisième tranche sera répartie entre les communes sur base de la clé de répartition de la DGC. La Dotation générale aux communes a été pensée pour éviter que les communes soient en déficit. L'effort fourni pour éviter que les communes ne tombent en déficit justifie l'augmentation des moyens de la DGC. C'est une logique inattaquable.

Les communes en déficit sont aidées. Les communes en boni le sont également, à condition de réserver les moyens perçus à ce qui pourrait constituer, demain, une cause de déficit.

Les communes qui reçoivent les dix derniers millions sont des communes qui bénéficient déjà des critères de répartition de la DGC.

Quant aux communes actuellement sous plan d'assainissement, une adaptation de leur plan actuel leur permettra de converger plus rapidement vers l'équilibre budgétaire.

Nous allons mener une opération précieuse. Nous avons saisi l'occasion tendue par le gouvernement fédéral pour aider les communes. Nous aurions pu agir autrement, et contribuer aux objectifs budgétaires de l'Etat fédéral en réduisant les déficits ou en allégeant les budgets de l'entité 2, c'est-à-dire de la Région. Nous réduisons le déficit de l'entité 3, ce qui est défendable puisque c'est la Région qui devrait, le cas échéant, compenser le déficit des communes.

M. le président.- La parole est à Mme Carthé.

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Bepaalde gemeenten zullen aan de drie criteria beantwoorden. Het is dus mogelijk om transversaal op te treden.*

Ik hoop dat bij het derde criterium rekening wordt gehouden met de negatieve effecten van de huidige verdeelsleutel van de algemene dotatie aan de gemeenten, met name voor de gemeenten in het noordwesten van Brussel.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De gemeenten die in 2004-2006 een deficit vertoonden en een saneringsplan hebben ondertekend zullen inderdaad driemaal een deel van de pot ontvangen, aangezien het criterium van de algemene dotatie voor alle gemeenten geldt.*

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Voor sommige gemeenten moet rekening worden gehouden met de negatieve effecten van die algemene dotatie.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat is onmogelijk.*

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Die gemeenten worden dus telkens opnieuw benadeeld.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Er bestaat al een dotatie om die negatieve effecten te neutraliseren.*

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Bij de vaststelling van de criteria van de algemene dotatie aan de gemeenten moet rekening worden gehouden met de bijzondere situatie van bepaalde gemeenten in het noordwesten van Brussel.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat is niet gepland. Wij gaan al drie maal 30 miljoen euro uittrekken om de financiële*

Mme Michèle Carthé.- Je remercie M. le ministre-président, surtout pour l'aspect particulièrement complexe de cette technique de mise en oeuvre. Il n'était pas évident de concrétiser cette décision en tenant compte de tous les aspects.

Il existe trois axes pour intervenir dans le cadre de ces dispositifs. Certaines communes répondront à chacun des trois axes. Il y a donc une possibilité d'agir transversalement.

Je présume que le troisième axe tiendra compte des aspects pervers pour certaines communes, notamment du Nord-Ouest de Bruxelles, de l'application des critères actuels de la DGC.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Certaines communes qui sont en déficit sur la période 2004-2006 et sont en plan d'assainissement vont émerger aux trois sommes. Elles bénéficient toutes de la DGC.

Mme Michèle Carthé.- Il faudrait tenir compte des effets pervers de l'application des critères de la DGC pour certaines d'entre elles.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Cela nous est impossible.

Mme Michèle Carthé.- Elles seront donc à chaque fois défavorisées.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il existe une dotation pour les effets pervers.

Si, par exemple, votre commune peut se plaindre de la DGC, elle est par contre en déficit à l'exercice propre et elle est dans le plan d'assainissement.

Mme Michèle Carthé.- Il faudrait tenir compte de la situation particulière de certaines communes du Nord-Ouest au moment de la définition des critères de la DGC.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ce n'est pas prévu. Nous allons déjà injecter trois fois 30 millions d'euros pour assurer la survie

leefbaarheid van de gemeenten te verzekeren.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DANIELLE CARON

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de verspreiding van de beslissingen van de gemeenteraden via het internet."

De voorzitter.- Bij afwezigheid en op aanvraag van de indiener die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag tot de volgende vergadering uitgesteld.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING,

financière des communes. La commune de Jette dont notre président, M. Doyen, est le bourgmestre, bénéficiera encore de la correction.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME DANIELLE CARON

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la diffusion des conseils communaux sur internet".

M. le président.- En l'absence et à la demande de l'auteur excusé, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE,

**OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-
KELINGSSAMENWERKING,****betreffende "de afwendig van overheids-
middelen".**

De voorzitter.- Bij afwezigheid en op aanvraag van de indiener die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag tot de volgende vergadering uitgesteld.

—

**DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION
AU DÉVELOPPEMENT,****concernant "le détournement de fonds
publics".**

M. le président.- En l'absence et à la demande de l'auteur excusé, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

—